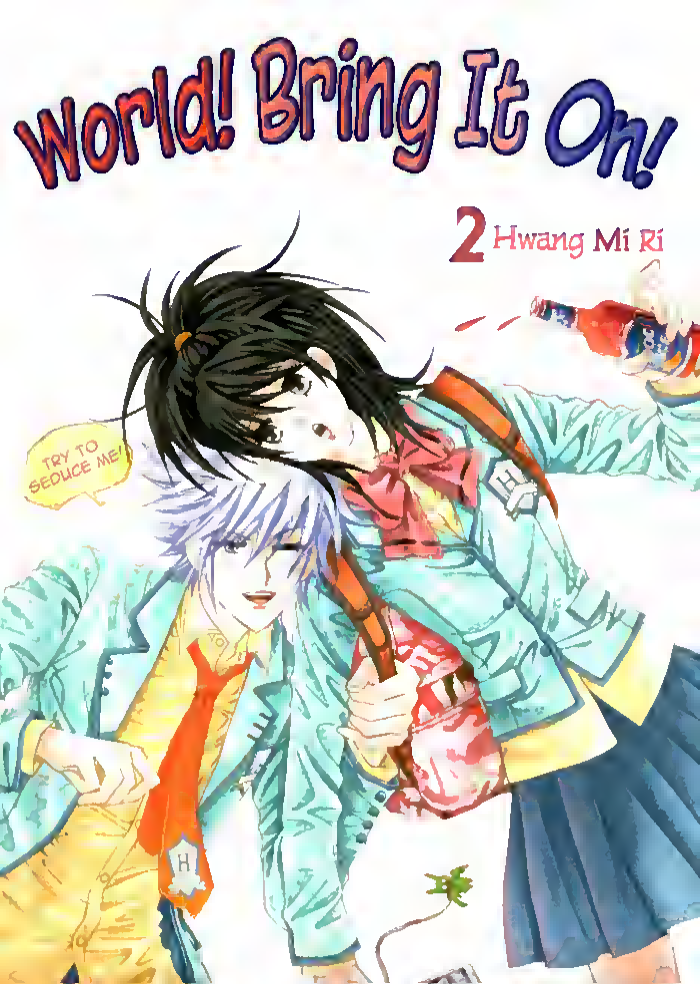
World! Bring It On!

2

Hwang Mi Ri



₩4,300

"I won't [illegible]! I won't be victimized! Bring it on, World!"

HyoYi [illegible] a poor girl [illegible] scholarship to [illegible] most exclusive [illegible] schools, [illegible] only by kids [illegible] richest families. Strong and resilient, HyoYi fights to protect her mentally handicapped brother, [illegible] makes him a target for bullies and beatings. Then she meets MinHa, who unexpectedly winds up making an agreement to protect the siblings. Bound together by their [illegible] arrangement, HyoYi and [illegible] [illegible] love, one step at a time....

World, Bring It On!

by HWANG MI RI

V02 C01

RAW Provider: *Kangta*

Translator: *Nooli*

Proofreader: *Kiwi-chan*

Editor: *ThuyVy*

Quality checker: *Kiwi-chan*

Tasty Kiwi Scans
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

HYUNG, I'M COUNTING ON YOU.
DON'T BOTHER. WE DON'T NEED YOUR HELP.

COME ON LET'S GO, HYOJAE--
IT HURTS.. MY LEG HURTS! I CAN'T GET UP!
HERE, HOLD ON TO ME. I'LL HELP YOU UP.
OWWWWW~
LIFT

H-HEY! WHAT ARE YOU DOING?!

YOU! YOU'RE PRACTICALLY A FULL-GROWN MAN. QUIT WHINING AND GET UP.
FOLLOW US TO THE INFIRMARY.
JUMPS UP!
Hey Dongchul
We're so dead...
GETTING THE CRAP BEATEN OUT OF YOU IS REALLY TIRING, SO DON'T WASTE YOUR ENERGY ON WORDS

BAM!
KICK
KEUK! PLEASE-- DONGHWE, HAVE MERCY!!
YOU PIECE OF SHIT, WHO SAYS YOU CAN CALL ME BY NAME? ARE YOU MY FRIEND?
Oh, my goodness!
ACK! I'M SORRY!
YOU, SHUT UP.

INFIRMARY
What the hell is he thinking?

NU-
NUNA!
CRAA
SHH
AAH!
TOSS

YOU WANNA DIE?!
YOU'VE GOT SOME REAL NERVES...!
WHAT AM I, A PIECE OF LUGGAGE?
WHAT WERE YOU EXPECTING? YOU SHOULD'VE HELD ON TIGHTER.
YOU--
NUNA— IT HURTS...

SORRY, GO SIT ON THE BED.
CREAKS!
WHAT'S GOING ON HERE?
PLEASE, WOULD YOU HAVE A LOOK AT MY BROTHER?
YOU'RE NOT LOOKING SO WELL YOURSELF
OOOW!
HOW DID THIS HAPPEN?

JUST BE A LITTLE BIT PATIENT, HYOJAE--
THE BAD KIDS HIT ME REALLY HARD!
It hurts a lot!
IS THAT SO? THEY MUST BE VERY BAD KIDS..
WHAT D'YOU WANT?
APOLOGIZE

YOU SEE THESE BRUISES ON MY NECK? IT'S CALLED "ATEMPTED MURDER."
THE THING WITH THE GREENHOUSE
FOR WHAT?
DO YOU EVEN REALIZE HOW COCKY YOU'RE BEING?
WHY DON'T YOU LEAVE, ALREADY?

Hmph-
TURN!
I'M FINISHED WITH YOUR BROTHER COME AND SIT DOWN. IT'S YOUR TURN
I CAN TAKECARE OF IT MYSELF....
HEY- HOW DO YOU KNOW MY BROTHER?
DO YOU THINK I'M JUST HERE FOR DECORATION?
NO, SIR...

HUH?
NEVERMIND
SLIDE
YOU'RE GOING INSIDE TO SEE HER?

NO—
GO AHEAD, BUT SHE'S GOT A SHORT FUSE.
THERE, THAT SHOULD DO IT.
THANK YOU.

SLIDE
...THANKS FOR EARLIER
HUH?
YOU...ARE YOU TRYING TO BE CUTE?

YOU SAID YOU DIDN'T RECOGNIZE ME! ARE YOU ONE OF THOSE KINDS OF GIRLS?
I THINK HE'S ANGRY...
I'VE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
WHAT, NOW THAT YOU'VE BEEN CAUGHT, YOU'RE PLAYING DUMB? ARE YOU EMBARRASSED? AND NOW, I BET YOU'RE PLANNING ON CRYING AND SWEARING YOU DIDN'T KNOW—
THINK WHATEVER YOU WANT.

I HATE GIRLS LIKE YOU THE MOST!
I NEVER ASKED YOU TO LIKE ME- OR EVEN TO HELP ME!

ARE YOU SCARED THOSE JERKS ARE GOING TO HURT YOU AGAIN?
PAUSE
DON'T WORRY IF THEY BOTHER YOU, I WONT LET THEM OFF SO EASY
HUH... NUNA, YOU JUST GOT BEAT UP A LOT, LIKE ME!
THAT... OH, THAT'S 'CAUSE I WAS HUNGRY--! IT WONT END UP LIKE THAT NEXT TIME!

I'M SERIOUS! DON'T YOU BELIEVE YOUR NUNA?
YEAH, BUT..
WHY DID THAT HYUNG GET SO ANGRY AT YOU? WHO IS HE?
OH--
JUST GO TO CLASS- YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT HIM

BUT THAT HYUNG, HE WAS LIKE SUPERMAN!
Superman?
HyoJae.. for us, there's no such thing as Superman.
HYOJAE..
THAT GUY'S NOT YOUR "HYUNG." HE'S THE SAME AGE AS YOU!

EH, NEVERMIND HURRY BACK TO CLASS THE BELL ALREADY RANG.
H

HYOJAE'S BEEN ASKING ME, LATELY . WHY WE DON'T HAVE A MOM

WHAT DO YOU THINK I SHOULD SAY? SHOULD I TELL HIM YOU THREW US AWAY?
IF YOU WERE JUST GOING TO LEAVE US TO THIS KIND OF LIFE, WHERE EVERYONE DESPISES US... WHY DID YOU GIVE BIRTH TO US?
drop
JUST MY LUCK

IS IT ONE OF YOUR SPECIAL TALENTS TO ACT OUT YOUR OWN LITTLE MELODRAMA?
WIPE
DON'T YOU HAVE ANY SENSE OF DECENCY? EAVESDROPPING ON PEOPLE LIKE THAT--
"DECENCY"? WHAT'S THAT?

AAAH!
FLASH!
WHO
HASOO

stumble
GRAB

PULL
FLOP

THUMP
THUMP
THUMP
Ah!
WHAT?
YOU SAW IT, DIDN'T YOU!
SHOVE

YOU PERVERT!!
WHAT?!
ARE YOU FUCKING INSANE?! CRAZY BITCH, I JUST SAVED YOUR ASS— YOU COULD'VE FALLEN OFF THE ROOF AND DIED- AND YOU CALL ME A PERVERT?!
WHOSE FAULT WAS THAT, YOU FUCKING PERVERT?!
WHEREVER DID YOU LEARN SUCH GRACEFUL LANGUAGE?

THAT'S JUST RICH, COMING FROM YOU! CALLING PEOPLE "CRAZY BITCH" AT EVERY CHANCE—
WHY, YOU....
THAT'S 'CAUSE YOU ARE A CRAZY BITCH
... WHY ARE YOU AND YOUR BROTHER TREATING ME LIKE THIS?

HOWEVER DIFFERENT MY CIRCUMSTANCES MAY BE FROM YOURS, I'M NOT JUST SOME PLAY-THING FOR YOU GUYS TO TOY AROUND WITH
YOUR SAD CIRCUMSTANCES? OTHER PEOPLE'S PLAYTHINGS? HOW MUCH EGOCENTRIC SELF-PITY CAN ONE PERSON HOLD?
SELF-PITY? I GUESS THAT'S ALL PEOPLE LIKE YOU CAN SEE IT AS
WHAT DO YOU MEAN, "PEOPLE LIKE ME"?
KIDS WHO HAVE EVERYTHING HANDED TO THEM ON A SILVER PLATTER FROM THE DAY THEY WERE BORN

YOU ALWAYS GOT EVERYTHING YOU WANTED, SO YOU THINK THE WORLD REVOLVES AROUND YOU!
DO YOU HAVE AN INFERIORITY COMPLEX OR SOMETHING?
STOP ACTING AS IF THE WHOLE WORLD'S AGAINST YOU- AS IF YOU'RE THE ONLY PERSON WHO KNOWS WHAT IT MEANS TO SUFFER. DON'T BE SO FULL OF YOURSELF!
LOOK WHO'S TALKING!

WHAT DO YOU KNOW?! YOU HAVE EVERYTHING! WHAT GIVES YOU THE RIGHT TO SPEAK TO ME LIKE THAT?!

End of c01

World, Bring It On!

by HWANG MI RI

V02 C02

RAW Provider: Kangta

Translator: Nooli

Proofreader: Kiwi-chan

Editor: ThuyVy

Quality checker: Kiwi-chan

Tasty Kiwi Scans
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

DON'T LET THAT BASTARD GET TO YOU... JUST IGNORE HIM!
WHAT A JERK...
SHE MUST BE TOO POOR TO WASH HER FACE AT HOME IN THE MORNING
SHE PROBABLY DOES HER LAUNDRY AT SCHOOL, TOO
YOU KNOW, I BET SHE EVEN BRINGS HER TRASH TO THROW AWAY AT SCHOOL.
HSHSHS

JUST BECAUSE YOU GIRLS DO THINGS THAT WAY DOESN'T MEAN EVERYONE ELSE DOES, TOO
What the hell?
How dare she?!
H

WHY IS EVERYONE STARING AT ME?
HYOYI!
HAN MINHA WAS JUST HERE.
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?
HE WAS LOOKING FOR YOU!
WHAT FOR?!

HE WAS HOLDING YOUR PENDANT.
It's gone!
But I had it when I was on the roof..
WHERE ARE YOU GOING? CLASS IS STARTING.
Damn it! It's gone! What do I do now?!

PLOP
I'm such an idiot... How could I lose that, of all things!
SO... ABOUT THAT GIRL...

DON'T YOU THINK WE SHOULD DEAL WITH HER?
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
HOW COULD YOU FORGET? THE ONE THAT GOT MINHA IN THE FACE!
Aah.
That guy's got freakishly good ears.
I CAN HEAR, YOU KNOW.
BUT SERIOUSLY, ARE WE GONNA LET THAT BITCH THINK SHE CAN GET AWAY WITH IT?

SHE'S TOTALLY ASKING FOR IT, MESSING WITH THE WRONG PEOPLE!
SOMEONE'S GOT A GRUDGE. DID SHE GET YOU, TOO?
WHAT? NO! I'M JUST SAYING I DON'T LIKE THAT SHE'S GETTING OFF SO EASY!
"All right, if you say so."
MINHA, ARE YOU REALLY GOING TO LET HER DO WHAT SHE WANTS?
HM... I DON'T KNOW.

WHAT SHOULD I DO ABOUT YOU, JANG HYOYI?

What's there to knock on?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE? DON'T YOU KNOW HOW TO KNOCK?
Are you ignoring me?!
Oh, she got you again.
HAND IT OVER
HAND OVER WHAT?

MY PENDANT.
AND WHY SHOULD I DO THAT?
HAVEN'T YOU HEARD? FINDERS KEEPERS.
BECAUSE IT'S MINE!
I'M NOT IN THE MOOD FOR YOUR BULLSHIT!
AND I'M NOT BULLSHITTING.

Snatch!

IS THIS YOUR IDEA OF HAVING FUN?
I SAID GIVE IT TO ME!
WHAT THE HELL ARE THOSE TWO DOING?
HO?!
IS MINHA ACTUALLY ENJOYING THIS...?

IT LOOKS LIKE YOU CARE AN AWFUL LOT ABOUT THIS THING
ALL RIGHT. IN THAT CASE MAKE ME WANT TO GIVE IT

I couldn't sleep a wink last night all because of that bastard
HYOYI~ HYOYI~
THAT'S MY NAME DON'T WEAR IT OUT
DAMN IT— DON'T I EVER GET A BREAK?

AREN'T YOU MINHA'S YOUNGER BROTHER? WHAT BRINGS YOU HERE?
ARE YOU HERE TO SEE JANG HYOYI?
NONE OF YOUR BUSINESS! BUZZ OFF
Nice comeback~
WOULD MY BROTHER SAY THE SAME OF YOU?
HOW CAN YOU SPEAK TO AN UPPERCLASSMAN LIKE THAT? AND BESIDES, I'M A FRIEND OF YOUR BROTHER!
A "FRIEND"?
Oh,!

HEY, JUNGEUN. I'M GOING TO NEED A LOOO~T OF MONEY
WHAT FOR?
I MIGHT NEED TO PAY THIS GUY TO GO AWAY.
HI~

WHAT IS SHE, A COUGAR?
WHAT DOES SHE THINK SHE'S DOING?
What a bitch!
ARE YOU STILL ALL PISSED OFF AT ME? I GUESS THERE'S NO REASON YOU SHOULDN'T BE...
DO YOU THINK WE'RE FRIENDS OR SOMETHING?
HUH?
OH!

THERE'S BEEN A TERRIBLE MISUNDERSTANDING AND SO I'VE COME TO MAKE AN APOLOGY.*
*T/N. he's switched to a more respectful/polite tense after speaking in the less formal one.
SHALL I GET ON MY KNEES AND BEG?
HUH?!
What the hell is he saying?
What's going on?
GET LOST

Is she insane??
Does she have any idea who she's talking to?
She's totally lost her mind
WAIT— ARE YOU REALLY SORRY?
YEAH .. I MEAN— YES.
FOLLOW ME.

IF YOU'RE REALLY SORRY—
THEN MAKE YOUR BROTHER GIVE ME WHAT'S MINE
HUH? WHAT DOES HE HAVE?
ASK HIM

MUSIC ROOM
WHAT'S GOING ON BETWEEN YOU AND HYOYI?
HYUNG—!

I HEARD YOU TOOK SOMETHING FROM HYOYI NUNA.
SO?

GIVE IT BACK TO HER
SHE SENT YOU HERE TO GET IT?
SHE MUST NOT WANT IT VERY BADLY.
HYUNG!!
HAN DONGHWE!

DOES SHE INTEREST YOU?
WELL...
WHAT THE HELL? HOW DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU?!
FORGET HER

YOU'LL SUCK ALL THE FUN OUT OF IT, SO I'M TELLING YOU NOT TO GET INVOLVED UNDERSTAND?
DON'T THINK YOU CAN JUST TOY WITH HYOYI NUNA LIKE THAT!
WHO SAYS I'M TOYING WITH HER?

...THEN WHAT ABOUT SURYUN NUNA?
DON'T STICK YOUR NOSE WHERE IT DOESN'T BELONG.
YOU GO TELL JANG HYOYI TO TRY HARDER NEXT TIME
JUST... GIVE BACK WHATEVER YOU TOOK FROM HER

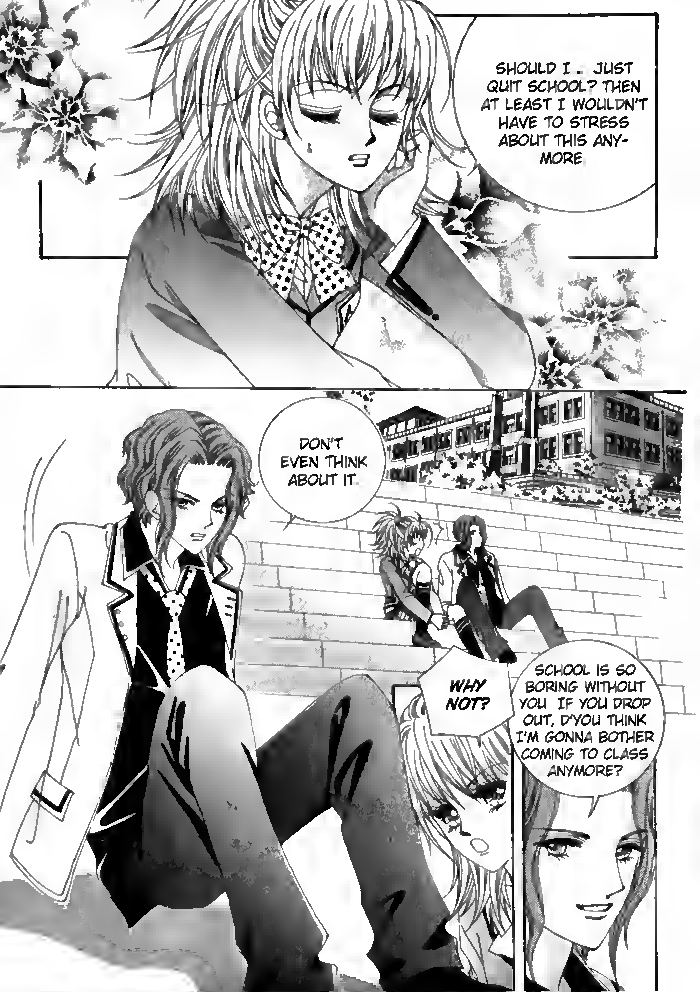
HYOY!~
ARE YOU ASLEEP?

WHAT'S UP?
I JUST WANTED TO ASK
WHAT HAPPENED?
YOU ALREADY KNOW EVERY-THING THAT'S HAPPENED
DON'T LIE. YOU'VE BEEN SO STRESSED OUT LATELY ABOUT SOMETHING, AND YOU'RE NOT TELLING ME ABOUT IT.
I JUST DON'T FEEL LIKE TALKING
IT'S NOT LIKE TELLING YOU IS GOING TO FIX ANYTHING, ANYWAY

YOU!
NOT THIS AGAIN..
WHAT'S GOING ON BETWEEN YOU AND DONGHWE?
Fess up!
NOTHING
NOTHING?! IF IT'S NOTHING, WHAT THE HELL WAS HE DOING HERE?
KICK KICK
AW, DOES SOMEONE HAVE A CRUSH?? ARE YOU CLINGING ONTO LITTLE BOYS NOW, TOO? HOW EMBARRASSING~

WH—
WHY YOU!
SLAM
LEE SEHJUNG, WERE YOU DYING OF BOREDOM BEFORE I SHOWED UP? DON'T YOU HAVE ANYTHING BETTER TO DO?
WO~W, SHE'S REALLY SURE OF HERSELF. D'YOU THINK SHE HAS SOME HIDDEN CONNECTIONS?

SHUT UP! NO ONE ASKED FOR YOUR OPINION!
EW.. ?!
AND AS FOR YOU—!
WE NEED TO TALK.
I don't know what she wants but I'm so dead I know it
THIS IS DRIVING ME CRAZY


SHOULD I . JUST QUIT SCHOOL? THEN AT LEAST I WOULDN'T HAVE TO STRESS ABOUT THIS ANY-MORE
DON'T EVEN THINK ABOUT IT.
WHY NOT?
SCHOOL IS SO BORING WITHOUT YOU. IF YOU DROP OUT, D'YOU THINK I'M GONNA BOTHER COMING TO CLASS ANYMORE?

AND SINCE WHEN WERE WE ON SUCH GOOD TERMS?
EVER SINCE OUR SPECIAL MEETING IN THE INFIRMARY~
hahe
OH, WERE YOU ABLE TO GET IT FROM YOUR BROTHER?
WELL....

I KNEW IT.
..SORRY.
WHAT'RE YOU SAYING SORRY FOR? IT'S THAT BASTARD'S FAULT
HEY—
WHAT EXACTLY DID MY BROTHER TAKE FROM YOU?
FORGET IT. I'LL TAKE CARE OF IT, MYSELF.

WAIT, I'LL GET IT FOR YOU!
NO, IT'S SOMETHING I HAVE TO GET FOR MYSELF
ABOUT MY BROTHER...
ALSO, THIS IS A LITTLE LATE, BUT THANKS FOR YOUR HELP EARLIER
EH, JUST SAYING I'M SORRY FOR WHAT HE DID.
I TOLD YOU, FORGET IT. IT'S NOT YOUR FAULT.

Please... don't fall for my brother.
That bastard's not going to give in easily... How can I get my pendant back?

End of c02

World, Bring It On!

by HWANG MI RI

V02 C03

RAW Provider: *Kangta*

Translator: *Nooli*

Proofreader: *Kiwi-chan*

Editor: *ThuyVy*

Quality checker: *Kiwi-chan*

Tasty Kiwi Scans

http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

HEY!

GIVE IT BACK
DIDN'T YOU HEAR WHAT I SAID BEFORE?
ARE YOU DEAF?!
THERE'S AN EASIER WAY TO DO THIS.
IT'S NOT EVEN IMPORTANT TO YOU! WHY ARE YOU DOING THIS TO ME?!
YOU KNOW, ALL YOU REALLY NEED TO DO ..

...IS SEDUCE ME.
IF YOU CAN'T, YOU SHOULD JUST GIVE UP.
HEY, WHAT'S THAT?!

IT'S NOT THERE.
She's got guts.
Why isn't Minha doing anything about it?!
What the--did she just attack Han Minha? Our Minha?!
YOU'RE NEVER GOING TO GET IT BACK AT THIS RATE.

Die—!
Die—!
Die—!
Die—!
Die—!
YOU'RE GONNA NEED TO BE A LITTLE MORE CREATIVE THAN THAT.
I TOLD YOU ON THE ROOF DIDN'T I? THAT YOU'D REGRET IT~
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
SOMETHING MUST'VE HAPPENED.

OUT OF THE WAY.
WHO THE HELL ARE YOU? YOU THINK YOU CAN JUST GO AFTER OUR MINHA LIKE THAT?
HOW DO YOU EVEN KNOW EACH OTHER?
YOU GOT A DEATH WISH?
WAS HE SERIOUS?

MOVE IT.
IN YOUR DREAMS!
AS IF WE'D TAKE ORDERS FROM YOU.
She just doesn't get it~
HAH~
OH!
T-SHOVE

CLASS ISN'T OVER YET. WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT IT LOOKS LIKE I'M DOING, SIR...
TAKE A BREAK EVERY NOW AND THEN THE GREENHOUSE ISN'T GOING TO RUN AWAY
THAT'S TRUE. IT WON'T RUN AWAY...
IT CAN'T RUN AWAY, EVEN IF IT WANTED TO... JUST LIKE ME...

SEEMS LIKE YOU'RE HAVING A HARD TIME THESE DAYS. YOU HAVEN'T SMILED MUCH LATELY, AND YOU NEVER USED TO SKIP CLASS BEFORE
IT HASN'T BEEN EASY... IT FEELS LIKE THE WORLD'S NEVER GOING TO GIVE ME A FAIR BREAK. IT'S BEEN REALLY HARD.
COULD THAT BE YOUR OWN PESSIMISM? THE LESS FORTUNATE YOU FEEL, THE TOUGHER THE SITUATION FEELS, TOO.
EVEN THOUGH I'VE STRUGGLED NOT TO FEEL THIS WAY, IT'S BEEN HARD...

THEY SAY THAT YOU SHOULD NEVER WAGE WAR WITHOUT A PLAN.
YOU SHOULD ALWAYS EQUIP YOURSELF FIRST.
EQUIP? HOW?
THE FIRST THING TO EQUIP YOURSELF WITH BEFORE WAGING WAR IS...
DETERMINATION.
Ah

He's right. I'm not going to give up without a fight!
My whole life, I've never been a quitter, and I won't start now. I can't let myself get discouraged.
H
Han Mirka .. you just wait and see!

JANG HYOYI!
WHERE WERE YOU TODAY? DO YOU THINK YOU CAN JUST SKIP CLASS WHENEVER YOU WANT TO?!
I'M SORRY, SIR.
*T/N: KOREAN'S VERSION OF "FIGHT!". LIKE JAPANESE'S "GANBATTE". IT MEANS, "GIVE IT YOUR BEST!".
Way to go, Cassie!!
Hwaiting, Sir!

"SORRY"? DO YOU THINK THIS IS FUNNY? DO YOU THINK THAT SAYING SORRY'S GOING TO MAKE THIS GO AWAY?
BOW
I'M VERY SORRY. I'LL MAKE SURE IT DOESN'T HAPPEN AGAIN.
HOW AM I SUPPOSED TO BELIEVE THAT?! YOU CAN'T BE TRUSTED!
SIR, WHAT HAVE I DONE TO LOSE YOUR TRUST?
IS THAT A SERIOUS QUESTION?!
YES, SIR. I DON'T UNDERSTAND WHY YOU CAN'T TRUST ME.

WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT, STARING AT YOUR TEACHER SO BRAZENLY?! IT MUST BE BECAUSE YOUR PARENTS NEVER TAUGHT YOU MANNERS.
I DIDN'T BECOME AN ORPHAN BY CHOICE, SIR.
WHAT—?!
FOLLOW ME.

HYO—
DON'T EVEN THINK ABOUT IT.
HAVE YOU FORGOTTEN OUR TALK? CAN'T YOU GET IT THROUGH YOUR THICK SKULL, OR DO WE NEED TO BEAT IT IN?
COUNSELOR'S OFFICE
THWACK
THWACK
THWACK
THWACK

THWACK
THWACK
THWACK
WHO TAUGHT YOU TO GLARE AT YOUR TEACHERS LIKE THAT?!
GRIT
I didn't want to waste energy on a glare like this!
CLACK
WOBBLE
AH...

STUPID TEACH.... DID THEY HIT YOU LIKE THAT WHEN YOU WERE A KID? THAT BEATING REALLY TOOK A TOLL ON ME....
Just need to make it to class..
CRASH

WHERE—
OW, MY
HEAD..
AA—AACK...
WHAT ARE
YOU DOING?

WHAT ARE YOU DOING HERE?!
EVEN WHEN YOU'RE ACHING TO DEATH, GOOD TO SEE YOU'RE STILL AS BITCHY AS EVER.
YOU SHOULDN'T BE GETTING UP YET.
I'M FINE. I NEED TO GO TO CLASS NOW.
STOP ARGUING AND DO AS YOU'RE TOLD.
MIND YOUR OWN BUSINESS!
HEY, I'M THE ONE WHO BROUGHT YOUR SORRY ASS HERE. ALL THE WAY FROM WHERE IT WAS SPLAYED OUT IN THE HALLWAY.
YOU DID...?!

IF YOU WERE WAITING TO BE THANKED, YOU WASTED YOUR TIME.
I HAVE TO STEP OUT FOR AN APPOINTMENT, BUT HYOYI, YOU SHOULD LIE DOWN A BIT LONGER BEFORE GOING TO CLASS. YOUR BODY CAN'T SIT PROPERLY IN YOUR CURRENT STATE.
HERE. APPLY THIS FOR THE PAIN. I WOULD DO IT FOR YOU, BUT...
I UNDERSTAND.

CLACK
LIE DOWN.
MIND YOUR OWN BUSINESS.
LIE DOWN WHILE I'M ASKING YOU NICELY.
SNATCH
GIVE IT BACK!
LET GO!
WOAAH!
DO YOU ALWAYS NEED TO LEARN THE HARD WAY?

TUMBLE
ACK!
HEY! YOU— OOW....
WHAT AM I, LUGGAGE YOU CAN JUST THROW AROUND? HOW COULD YOU DO THAT TO AN INVALID!
IF YOU GET UP AGAIN, I'LL SHOW YOU WHAT IT'S REALLY LIKE TO BE LUGGAGE
WHAT, YOU'RE GOING TO CHUCK ME ACROSS THE ROOM AGAIN? I SUPPOSE THAT IS YOUR SPECIALTY—

WH—WHAT THE HELL? GET AWAY FROM ME!
I DIDN'T KNOW YOU COULD BLUSH
YOU SAID... YOU BROUGHT ME HERE, RIGHT?

I CAN TELL FROM THE WAY MY HEAD IS THROBBING...
I BET YOU DRAGGED ME ON THE FLOOR THE WHOLE WAY.
IF YOU DIDN'T, JUST SAY SO
ARE YOU ON A DIET?
...EH?
THEY SAY THAT NOT GETTING ENOUGH SLEEP IS THE SAME AS NOT EATING ENOUGH.
I SAID TO LIE BACK.
IS THAT RIGHT~
AND I CAN'T LIE BACK BECAUSE MY BUTT IS KILLING ME!!

*T/N: SAID IN A "CUTESY" VOICE — NOT REALLY CUTE... BUT WEIRD ACCENT
**T/N: LITERALLY, SHE WONDERS IF HER BUTT "EXPLODED." :D

GIVE ME THE OINTMENT AND GO.
WHY?
DO YOU WANT TO SEE MY BUTT THAT BADLY?!
WOULDN'T LEAVE BREAST?
IT HURTS LIKE CRAZY..**
IT REALLY ISN'T EASY... FIGHTING BY MYSELF IS STILL REALLY TOUGH...

WHAT HAPPENED TO JUNGEUN?
HOW SHOULD I KNOW? SHE ASKED ME TO TRADE SEATS, SO I LET HER

OH, DEAR. LOOKS LIKE NOT EVEN JUNGEUN WANTS TO PLAY WITH YOU ANY-MORE~
NOW YOU REALLY ARE A COMPLETE LONER.
YEAH? SO WHAT?
I'll be fine. Really, it's better this way.
End of c03

World, Bring It On!

by HWANG MI RI

V02 C04

RAW Provider: *Kangta*

Translator: *Nooli*

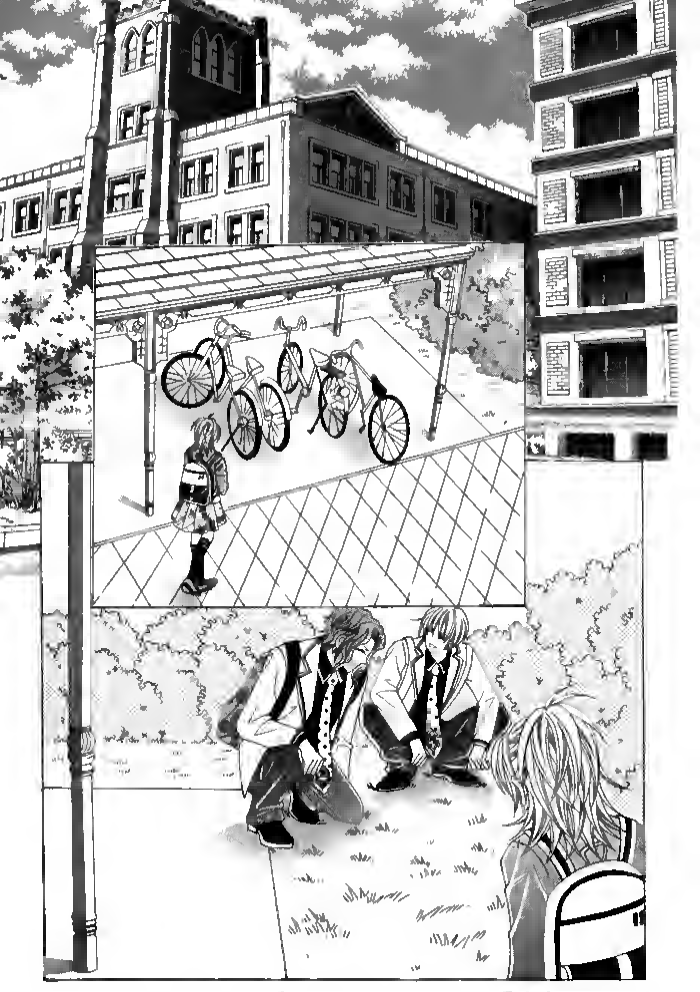
Proofreader: *Kiwi-chan*

Editor: *ThuyVy*

Quality checker: *Kiwi-chan*

Tasty Kiwi Scans

http://z3.invisionfree.com/TK_Scans



HEY, HYOJAE!
NUNA~
GLOMP!
Nuna! Nuna!
ACK!
CAN'T BREATHE! YOU'RE IN A GOOD MOOD TODAY!
I MADE A FRIEND!
A FRIEND?
YEAH!
SUPERMAN'S MY FRIEND NOW!
HI, NUNA~

YOU TWO... ARE FRIENDS NOW?
YEP!
AREN'T WE LIKE PEAS IN A POD?
HUH?
GUYS, NO KEEPING SECRETS! I WANNA KNOW, TOO!
WHAT'S YOUR SCHEME?
SCHEME? WHAT SCHEME?

HEY, NUNA, DID YOU GET HURT?
REALLY?
YEAH, YOU KEEP WALKING FUNNY.
NO, I'M ALL RIGHT.
OF COURSE.

DONGHWE, HOW FAR ARE YOU GOING TO FOLLOW US?
HOW MANY TIMES DO I HAVE TELL YOU? I'M COMING OVER TO YOUR HOUSE TO PLAY!
SILLY NUNA. HOW MANY TIMES DOES SUPERMAN HAVE TO TELL YOU?
Superman... My Ass!
What is this guy thinking? I really don't get him or his brother..
PAY FOR YOUR OWN SNACKS. I'M BROKE.
NO PROBLEM~ I'VE GOT TONS OF MONEY~

REALLY? I CAN EAT ALL OF IT?!
NO!
C'MON, LET'S EAT.
WE'VE GOT TO SHARE

WHY'D YOU ONLY BRING TWO CUPS? AREN'T YOU GOING TO HAVE ANY, NUNA?
AT OUR HOUSE, WE ONLY HAVE TWO CUPS~
My brothers never one to me. I'm used to it.
OH. THEN I'LL JUST SHARE WITH HYOJAE.
REALLY?
NEVERMIND.
YEAH, WHY NOT?
Everyone else is always avoiding Hyojae as if his condition were contagious...
WHAT'RE YOU STARING AT?
They would never share anything with him, but this guy...

IS THERE SOMETHING ON MY FACE?
HUH? NO....
NUNA, THIS IS REALLY YUMMY! TRY ONE!
I'M FINE, HYOJAE. YOU SHOULD EAT A LOT.
HEH, COULD IT BE THAT YOU'VE FINALLY FALLEN FOR MY DASHING GOOD LOOKS?
Ew- Don't make me puke...
BUT, ER. NUNA, COULD I ASK YOU A FAVOR?
COULD I SLEEP OVER HERE, JUST FOR TONIGHT?
WHAT?! NO WAY!!

IT'S 'CAUSE... I'VE RUN AWAY FROM HOME.
ARE YOU KIDDING ME? WE'VE ONLY GOT ONE ROOM! YOU'RE LEAVING!
REALLY?! SUPERMAN'S SLEEPING WITH US?! WOOOW!
SEE THAT~?
JANG HYOJAE!
HOW IS THIS GUY ANYTHING LIKE SUPERMAN?!
HE'S SUPERMAN 'CAUSE HE CHASED AWAY THE BAD GUYS.

MY VOTE AND HYOJAE'S MAKE IT 2 TO 1. THAT SETTLES IT!
DON'T YOU DARE COMPLAIN THAT IT'S COLD, OR I'LL KICK YOU OUT IN A HEARTBEAT!
THANKS, NUNA~

HEY...EARLIER TODAY, DID YOU SEE MY BROTHER AGAIN?
ARE YOU ASLEEP?
WHY ARE YOU BEING SO GOOD TO HYOJAE?
HE CALLS ME SUPERMAN~
YOU'VE GOT A WEAKNESS FOR FLATTERY, EH?

IT'S BECAUSE OF HIS HONESTY. HE REALLY LIKES ME FOR WHO I AM.
ALL THOSE JERKS THAT SURROUND ME EVERY DAY... THEY JUST KISS UP 'CAUSE THEY KNOW MY CONNECTIONS, AND THEY WANT SOMETHING FOR THEMSELVES.
ARE YOU BRAGGING?
WHEN YOU'RE AS AWESOME AS I AM, THAT'S NOT BOASTING— IT'S JUST REALITY
Just sleep already!

GOOD NIGHT, NUNA
IF YOU START SNORING, YOU'RE DEAD MEAT.
I guess everyone has their own problems...
JANG HYOJAE, IF YOU DON'T GET UP NOW, WE'LL BE LATE!

HUH? WHERE'D SUPERMAN GO?
DON'T KNOW. GUESS HE WOKE UP EARLY AND LEFT. HURRY UP AND FOLD YOUR BLANKETS.
AW... I WANTED TO GO TO SCHOOL WITH HIM.
It must've been too uncomfortable for him.
YOU LIKE HIM THAT MUCH?
YEAH~
THEN WHY DON'T YOU GO LIVE WITH HIM.
Even after all those years of clothes fell you...
CAN I?!

GLANCE

I JUST LIKE TO MAKE SURE EVERYTHING'S OKAY— ESPECIALLY AFTER THAT INCIDENT.
HURRY ON TO CLASS DON'T WANT TO MISS THE BELL.
WHAT BRINGS YOU TO THE GREENHOUSE SO EARLY IN THE MORNING?
I WON'T, SIR THANKS FOR ALL YOUR HARD WORK
DON'T WORRY. I'VE BEEN TAKING EXTRA PRECAUTIONS SINCE THEN

AREN'T YOU GOING TO TRY TO GET YOUR PENDANT BACK?
ARE YOU HERE TO RE-TURN IT?
NO.
UNLESS YOU CHANGE YOUR MIND STAY AWAY FROM
SO YOU'RE GIVING UP?

I'M JUST GOING TO WAIT UNTIL YOU GET BORED OF YOUR STUPID GAME
OF COURSE NOT.
AND JUDGING FROM YOUR FACE, I DON'T EXPECT TO WAIT LONG.
WAS MY ADVICE TOO CHALLENGING FOR YOU?
YOU MEAN YOUR RIDICULOUS SUGGESTION? IS THAT EVEN WORTH MENTIONING?

NOW THAT I THINK ABOUT IT, THERE ISN'T ENOUGH CHARM IN THE WORLD TO MAKE ME LIKE YOU— WHAT WITH YOUR THORNY PERSONALITY.
I GUESS IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU, AFTER ALL.
WHAT ARE THOSE TWO UP TO? IS MINHA ACTUALLY FOLLOWING HER AROUND?

SO THEN, WHEN YOU SUGGESTED THAT I SEDUCE YOU, YOU WERE HOPING TO ACTUALLY FALL FOR ME?
I DIDN'T KNOW YOU WERE INTO ME LIKE THAT
IN THAT CASE, SEDUCING YOU SHOULD BE A PIECE OF CAKE, DON'T YOU THINK?
IF THAT'S WHAT YOU THINK

What on earth is this guy thinking?
WHY DON'T YOU GIVE IT A SHOT, IF IT'LL BE THAT EASY?
FINE, BUT YOU CAN FORGET ABOUT THE PENDANT.
SORRY, BUT I REALLY DON'T LIKE YOU THAT WAY

What on earth is this guy thinking..?
COULD THERE REALLY BE SOMETHING GOING ON BETWEEN THEM?
I DON'T LIKE THIS!
WHAT DO YOU WANT?!
It's me. Geez, is that how you answer all your calls?

...SURYUN?!
PEEK
QUIT PEEKING OUT OF THE CORNERS OF YOUR EYES. IT'S CREEPY.
...SORRY!

HURRY UP!
ASK HER!
YOU SEE, SOME OF US ARE WONDERING ABOUT SOMETHING, AND WE WANTED TO ASK YOU...
WHO IS IT THIS TIME? HAN MINHA OR HAN DONGHWE?
YOU WANNA KNOW WHAT I'VE GOT TO DO WITH THEM?
NO—! WELL... YOU SEE....
HAN DONGHWE WANTS ME FOR HIS NUNA, AND HAN MINHA'S ASKING ME TO SEDUCE HIM.

GASP
IF YOU DON'T BELIEVE ME, YOU CAN ASK THEM YOURSELVES
THAT'S RIGHT ENJOY IT WHILE YOU CAN.
WHETHER IT'S DONGHWE OR MINHA— DON'T YOU GET IT? THEY'RE JUST PLAYING WITH YOU.
She obviously doesn't know shirtless things like that

Why aren't I good enough? Why? Is being an orphan such a terrible crime? It doesn't make me mentally ill or stupid...
YOU WANNA WAIT AND SEE WHETHER I'M "POOR" OR "STUNTED" AFTER ALL? THIS'LL BE FUN...
YOU POOR, STUNTED LITTLE THING, YOU DON'T REALIZE THAT YOU'RE NOT GOOD ENOUGH TO LOOK AT PEOPLE LIKE THEM
HAH! WERE YOU TRYING TO BLUFF JUST NOW?
MAYBE IT'S A BLUFF— OR MAYBE I'M JUST THAT CONFIDENT. ARE YOU WILLING TO BET ON IT?

WHAT?! DO YOU EVEN REALIZE WHAT YOU'RE SAYING?
IF YOU'RE NOT SURE, DON'T BOTHER~
FINE. IF I WIN, YOU CHANGE SCHOOLS
ALL RIGHT, BUT IF I WIN, YOU GO.
ARE YOU TOYING WITH ME?
IT'LL BE FUN WITHOUT YOU~
DOES THAT HYOYI GIRL HAVE SECRET CONNECTIONS SOMEWHERE?
DO YOU GUYS WANT TO START PLACING BETS ON THE OUTCOME?

THE TIME LIMIT IS ONE WEEK. TRY HARD~
AND DON'T FORGET TO FIND A NEW SCHOOL
YOU'RE GOING TO REGRET IT.
YOU AND THE BRAT ARE A SET, SO YOU'RE A PART OF THIS TOO. GET READY TO TRANSFER~
YOU'RE REALLY GOING TO REGRET IT!
I'm already regretting it...
End of 04

World, Bring It On!

by HWANG Mi Ri

V02 C05

RAW Provider: *Kangta*

Translator: *Nooli*

Proofreader: *Kiwi-chan*

Editor: *ThuyVy*

Quality checker: *Kiwi-chan*

Tasty Kiwi Scans

http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Just one year... I wanted to survive for just one more year.
CLACK

NUNA, YOU REALLY ARE A COMPLETE LONER, HUH?
I'M NOT IN THE MOOD TO HUMOR YOU RIGHT NOW.
I'M SAYING I WISH I NEVER KNEW THE LIKES OF YOU OR YOUR HYUNG.
GO EAT YOUR LUNCH SOMEWHERE ELSE
WHAT ARE YOU SAYING?
DID SOMETHING HAPPEN?
SIGH
It's not this guy's fault... on the other hand, that hyung of his...

THAT HYUNG
NUNA... THERE WAS A TERRIFYING GLINT IN YOUR EYES JUST NOW...
ARE YOU AND THAT SLIMY BASTARD—
I MEAN, YOUR HYUNG ARE YOU CLOSE WITH YOUR HYUNG?
HUH?
DO YOU GUYS TALK A LOT?
I MEAN... YOU KNOW, ABOUT YOUR INTERESTS, FAVORITE COLORS AND FOOD...

WHAT DO YOU WANT TO KNOW?
THAT GUY'S TYPE!
WHAT KIND OF GIRL DOES HE LIKE?

BUT, LUNCH—!
FINE, SKIP LUNCH. BUT SUHO, TODAY'S MENU IS—
YOU GO AHEAD AND EAT FIRST. I'LL CATCH YOU LATER
FINE! LEAVE ME AND GO! WE LIVE IN A LONELY WORLD! THERE'S NO SHAME IN HAVING LUNCH ALONE! A MAN'S GOT TO EAT!
HUH?!

HEY, MINHA HAN MINHA!
YOU SAID YOU WERE HUNGRY WHY DID YOU LEAVE WITHOUT EATING?
LOST MY APPETITE.

IS IT BECAUSE OF JANG HYOYI?
IF YOU'RE HUNGRY, GO STUFF YOURSELF, ALREADY.
OH~ THEN—
IS IT BECAUSE YOU SAW HER WITH DONGHWE?
ARE YOU INTERESTED? OR JUST PLAYING HER?

WHAT?
SHRUG
I'M NOT MAKING IT UP.
STAB
BUT WHY ARE YOU CURIOUS ABOUT THAT?
WHY ARE YOU CURIOUS THAT I'M CURIOUS?

WELL, YOU KNOW— I THOUGHT YOU REALLY HATED MY HYUNG, AND THEN ALL OF A SUDDEN, YOU'RE ASKING ABOUT STUFF LIKE THAT...
Oh, I do hate him... so much that just the thought of him makes me shudder with disgust...
NUNA, CAN I STAY AT YOUR PLACE AGAIN TONIGHT?
NO!
WHY~? I DIDN'T SNORE OR ANYTHING! JUST ONE MORE NIGHT?
NOT HAPPENING.

JUST ONE MORE NIGHT, PLEASE? IF YOU LET ME, I'LL TELL YOU WHAT TYPE OF GIRL MINHA LIKES
I DON'T NEED TO EXPLAIN WHY
WHY NOT? DID YOU HATE IT THAT MUCH?
I THOUGHT YOU SAID THAT BASTARD HAS NO INTEREST IN GIRLS.
HEH, WHAT KIND OF GUY DOESN'T LIKE GIRLS? IF SUCH A GUY EXISTS, THAT'S JUST BECAUSE HE HASN'T FOUND THE RIGHT GIRL FOR HIM

DOES IT MATTER?
DON'T YOU THINK IT'S IMPORTANT FOR YOU TO KNOW WHAT YOU'RE DOING?

AND WHY IS THAT IMPORTANT?
IF YOU'RE NOT SERIOUS, YOU SHOULD JUST RETURN IT TO HER.
THERE'S NO REASON FOR YOU TO TORMENT HER LIKE THIS.
SHE'S NOT EVEN YOUR TYPE.
FAST GIRLS. ALSO GIRLS THAT....
"MY TYPE"? WHAT DO YOU THINK MY TYPE IS?

ARE YOU SAYING SHE'LL ACTUALLY FALL FOR ME?
I CAN'T SAY WHAT'S ON HER MIND, BUT I KNOW SHE ISN'T LOOSE WITH GUYS.
YOU KNOW THAT BETTER THAN ANY-ONE ELSE. AND THAT'S PROBABLY WHY YOU KEEP TEASING HER.
GIRLS WHO'LL NEVER TRULY FALL FOR YOU.

I'M HUNGRY~ DAEHAN'S PROBABLY PISSED THAT WE LEFT HIM. ARE YOU COMING?
What the hell are you saying?
WOW! SUPERMAN IS SLEEPING OVER AGAIN TODAY?!

HEY, HYOJAE, I BET YOU'D LIKE IT IF I COULD LIVE WITH YOU GUYS, HUH?
YEAH!
THEN— YOU SHOULD GET YOUR NUNA TO GO OUT WITH—
T/N: Sound of pillow hitting DongHwa's face * D
THWOCK!
I'M JUST KIDDING!
IF YOU'VE TOLD ME ONCE, YOU'VE TOLD ME A HUNDRED TIMES—
OH, NO! DOES IT HURT? MY NUNA'S AS STRONG AS A MAN.
TONIGHT IS THE LAST TIME YOU'RE STAYING HERE.
I CAN TELL YOU A MILLION TIMES MORE— UNTIL IT'S ENGRAVED ON YOUR BONES

DON'T WORRY— IT'S ALREADY ENGRAVED.
WHAT IS? WHAT'S "ENGRAVED"? I WANNA GET "ENGRAVED," TOO!
CLICK
HURRY UP AND SLEEP!
Then .. is there really only one way for me to survive?

No matter what, please don't fall for my brother. In the end, you'll only get hurt...

YOU'RE LOOKING FOR WHO?
HAN MINHA
WHY WOULD YOU NEED TO SEE MINHA?
WE'RE NOT SUPPOSED TO JUST TELL ANY-ONE WHERE TO FIND HIM
NONE OF YOUR BUSINESS.
WHAT?!
EXPLAIN YOUR REASON FIRST, AND WE'LL CONSIDER IT.

BUT I'M NOT HERE TO TALK TO YOU.
WELL THEN, I GUESS WE DON'T HAVE TO TALK TO YOU, EITHER. RUN ALONG, NOW~
TRY THE MUSIC ROOM.
HEY!
...THANKS.
WHY DID YOU TELL HER THAT FOR?!
SHRUG

DO I REALLY HAVE TO DO THIS?
And... it would be nice to make those br...ts look stupid, even for one second...
Skeak
IF HE MAKES IT HARD, THOUGH, I'M NOT DOING THIS AGAIN

WHAT THE WHERE IS HE? DID THAT GUY LIE TO PISS ME OFF?
TRIP
STUMBLE
CRASH

OW... FREAKING....
AH!
AH— DAMN IT... WHAT DO YOU WANT?

YOU'RE PLANNING ON EATING LUNCH IN HERE?
MIND YOUR OWN BUSINESS
"My hyung... he's into girls that are feminine. You know, the kind that bake and make lunches for their guys... that kind of stuff"
I've come this far. Just have to grit my teeth and do it.
ACTUALLY...

I WAS BRINGING SOMETHING FOR YOU, BUT... IT GOT MESSED UP.
HURRY UP AND SAY SOMETHING, DAMN IT!
HAVE YOU GONE INSANE?
OR WHO SET YOU UP FOR THIS?

How stupid of me to think for even a second that he might eat it
I MUST'VE GONE CRAZY FOR A SECOND, BUT I'VE COME TO MY SENSES NOW.
OR MAYBE...
YOU'RE FINALLY GETTING SERIOUS ABOUT RETRIEVING YOUR PENDANT.

IT'S JUST LIKE YOU SAID I CAN'T PULL IT OFF. YOU'RE NOT FALLING FOR IT AT ALL, ARE YOU?
HUH?
I'M TALKING ABOUT THE PACKED LUNCH.
...DID YOU MAKE IT YOURSELF?
YEAH.
WHAT WAS IN IT?
OMU RICE...*
T/N "Omelet Rice" is a typical Korean lunch food. stir-fried rice with a thick omelet on top * Side Note- one of HyeJae's fave foods)

ARE YOU GOOD AT IT?
What is he thinking, asking stuff like that?
I DON'T LIKE HAVING TO ASK TWICE.
WHY?
WELL. IT'S EDIBLE.
MAKE IT FOR ME AGAIN TOMORROW.

T/N Similar to "All Right!" *

WHAT ARE YOU DOING WITH MY BROTHER?
End of V02